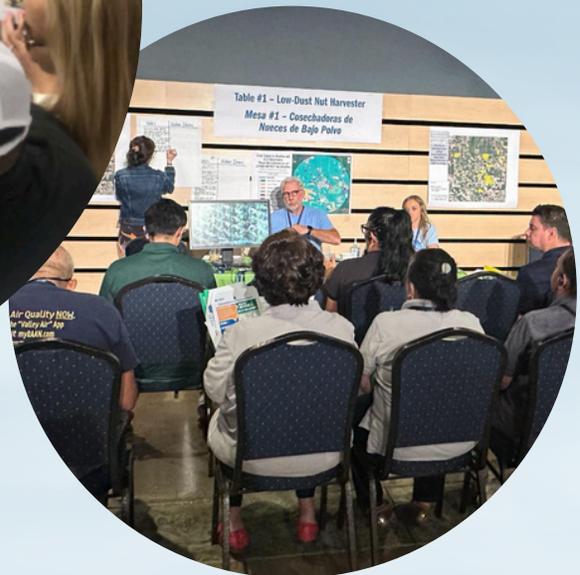


# Proyecto de ley 617 de la Asamblea: Resumen del estudio de caso

*Shafter: Empoderamiento de la Comunidad y Defensa de la Notificación de Pesticidas Agrícolas*



## HALLAZGOS PRINCIPALES

### Contexto de la Comunidad:

- Los residentes de Shafter se ven gravemente afectados por los pesticidas agrícolas, el polvo fugitivo, la extracción y el procesamiento de petróleo y gas, y el tráfico de camiones pesados

### Éxitos Principales

- El presupuesto participativo y el empoderamiento de la comunidad en el proceso del AB 617 de Shafter han ayudado a redirigir fondos significativos de los incentivos de la industria a medidas de protección del aire centradas en la comunidad.

### Desafíos Principales

- La capacidad del proceso del AB 617 de Shafter para implementar la notificación de plaguicidas se vio obstaculizada por la resistencia a nivel local, pero el impulso del AB 617 condujo a un progreso en la implementación a escala estatal.

### Lecciones Aprendidas

- La presión de los residentes y las organizaciones comunitarias ha aumentado en gran medida la transparencia y la rendición de cuentas de las agencias públicas.

## CITA PREFERIDA

Borison, Henry, Nguyen, Peter, Soroushnejad, Noora, Devereaux, Anna, London, Jonathan K, (2025). Assembly Bill 617: Case Study Brief. Shafter: Community Empowerment and Advocacy for Agricultural Pesticide Notification. UC Davis Department of Human Ecology and Center for Regional Change.

## ANTECEDENTES DE LA COMUNIDAD

Shafter, California es una comunidad rural de 21,000 residentes, 81% de ellos latinos, ubicada en el sur del Valle de San Joaquín. Es una de las dos comunidades del AB 617 en el condado de Kern. Dada su ubicación en medio de campos agrícolas, el uso de pesticidas agrícolas y el polvo representan un problema importante para la calidad del aire de la comunidad y, por extensión, para la salud y el bienestar de sus residentes. Además de esto, la extracción y el procesamiento de petróleo y gas, así como los problemas de infraestructura, como la tierra o las carreteras en mal estado, también tienen efectos importantes sobre la calidad del aire. Estos factores, junto con la alta incidencia de enfermedades cardiovasculares, pobreza, desempleo y aislamiento lingüístico, pintan una imagen de una comunidad afectada por muchas barreras a la salud.



Figura 1. Mapa que muestra los límites de la comunidad del AB 617 de Shafter. Fuente: SJV APCD.

En el momento de la inclusión de Shafter en AB 617 en el 2018, los camiones y locomotoras de servicio pesado, los automóviles viejos/altamente contaminantes, las fuentes agrícolas, las operaciones de petróleo y gas, la quema de madera residencial, el polvo suelto y las fuentes urbanas se identificaron como las principales fuentes de preocupación de la comunidad. Muchas de estas preocupaciones informaron las medidas de reducción de emisiones incluyendo en el Plan Comunitario de Reducción de Emisiones (CERP, por sus siglas en inglés) de Shafter aprobado por CARB en el 2020. Hay cincuenta y dos estrategias en el CERP, incluyendo veintisiete medidas de incentivos, cinco medidas de cumplimiento, nueve medidas de alcance, seis medidas de uso de la tierra, tres medidas de permisos y dos medidas de asociación con agencias.

## ÉXITOS

El presupuesto participativo y un creciente compromiso por parte del Distrito de Control de la Contaminación del Aire del Valle de San Joaquín (Distrito de Aire del Valle) en la toma de decisiones motivadas por la comunidad han ayudado al Comité Directivo Comunitario de Shafter (CSC) a alcanzar sus objetivos. Durante las primeras fases de la creación del CERP, el Distrito de Aire del Valle presentó a la comunidad una lista de medidas de reducción de emisiones preaprobadas, principalmente en forma de incentivos de la industria. Estas medidas fueron objeto de muchas críticas por parte de los residentes miembros del CSC, quienes estaban preocupados de que los fondos otorgados a través del AB 617 se otorgaran a industrias contaminantes en lugar de que las industrias asumieran la responsabilidad de cumplir con las reglas y regulaciones más estrictas del Distrito de Aire del Valle. También querían más fondos para medidas que percibieran como beneficiosas directamente para los residentes en su vida cotidiana.

Un ejemplo fue una medida propuesta para cambiar una locomotora de diésel a combustibles más limpios. Esto se basó en un programa de incentivos preaprobado por CARB que dedicó más de \$4 millones de dólares para reemplazar los vagones diésel. Durante la creación del CERP, varios miembros del CSC escribieron cartas dirigidas al Distrito de Aire del Valle sugiriendo que no se asignara dinero a la medida de los conmutadores de locomotoras, ya que observaron que este equipo rara vez se usa en Shafter. Si bien la medida aún llegó al CERP final, tres años más tarde el CSC pudo votar para retirar el financiamiento de esta medida a través del proceso de presupuesto participativo.

A través de un ejercicio de repriorización realizado durante las reuniones del 2022, el CSC votó a favor de trasladar la financiación de la medida de los cambiadores de locomotoras a una serie de medidas identificadas por los residentes, como estufas de leña residenciales, barreras vegetativas, filtración de aire residencial, césped y jardín residencial, y medidas de mejora de carreteras y aceras. Los miembros del CSC de Shafter también presionaron para incluir estrategias de reducción de la exposición, como cosechadoras de nueces con bajo contenido de polvo (a través de un programa de incentivos) y barreras vegetativas que bordean los campos agrícolas, así como infraestructura de transporte al servicio de los residentes, como aceras y carriles para bicicletas. También abogaron con éxito por la inclusión de otros beneficios para la comunidad, como el intercambio de programas para cortadoras de césped eléctricas e incentivos para vehículos eléctricos.

## DESAFÍOS

La notificación de plaguicidas agrícolas ha sido uno de los temas de mayor prioridad para el CSC de Shafter. Los residentes han buscado un programa de este tipo durante muchos años para permitirles tomar medidas de protección cuando se planea aplicar pesticidas peligrosos cerca de sus hogares, escuelas y espacios comunitarios. A esto se han opuesto la industria agrícola y algunos gobiernos locales. El Distrito de Aire del Valle también había resistido la presión de la comunidad para involucrarse en asuntos relacionados con pesticidas por estar fuera de su jurisdicción. En un avance importante, el CERP del 2019 contiene varias medidas destinadas a "reducir la exposición a los plaguicidas en la comunidad", incluyendo la notificación de plaguicidas. Si bien el Distrito de Aire del Valle carece de jurisdicción legal para implementar directamente la medida, con el apoyo del entonces director del Departamento de Regulación de Pesticidas de California, el documento promete que *"el DPR [el Departamento de Regulación de Pesticidas] está comprometido a explorar opciones para un sistema de notificación de pesticidas en Shafter" y "trabaja con la Oficina del Comisionado de Agricultura del Condado de Kern, CARB y el Distrito para identificar opciones viables para el desarrollo e implementación"* de dicho sistema.

Sin embargo, a pesar del fuerte apoyo del CSC, el Distrito de Aire del Valle, CARB y el liderazgo del DPR en ese momento, el Comisionado de Agricultura del Condado de Kern, que tiene la autoridad reguladora local para implementar un sistema local de notificación de pesticidas, se negó a hacerlo. La CAC argumentó que el Distrito de Aire del Valle y CARB no tenían la autoridad para abordar los pesticidas de esta manera y que el DPR no tenía la autoridad para obligar a un sistema de este tipo a nivel local.

En respuesta. Los residentes de Shafter y los defensores de la justicia ambiental dentro y fuera del CSC utilizaron una variedad de tácticas para ayudar a implementar el sistema de notificación. Los miembros del CSC de Shafter escribieron varias cartas al Comisionado de Agricultura del Condado de Kern abogando por un sistema de notificación de pesticidas en su comunidad. Los miembros del CSC también apelaron al DPR, al liderazgo de la EPA de California, y a la Junta de Supervisores del Condado de Kern, que tiene autoridad sobre la Oficina del Comisionado de Agricultura.

A pesar de estos intentos, la continua oposición del Comisionado de Agricultura del Condado de Kern obstaculizó la implementación del programa. Para superar esta barrera y en respuesta a la presión de la comunidad, el DPR ha comenzado a desarrollar un sistema estatal de notificación de pesticidas. Si bien Shafter no recibió el sistema de notificación de pesticidas deseado a corto plazo, catalizó el progreso para servir a otras comunidades agrícolas en California. Una vez que se implemente el programa estatal, Shafter y otras comunidades del condado de Kern también se beneficiarán.

## LESSONS LEARNED

El caso de Shafter ofrece algunas lecciones aprendidas para otras comunidades y lugares fuera de California sobre el manejo de la calidad del aire promovida localmente.

Shafter demuestra la importancia de una gobernanza que refleje la voz y los valores de la comunidad. Mecanismos como un Rastreador de CERP para las estrategias del programa y un Rastreador de Elementos de Acción para las reuniones ayudan a mantener el proceso transparente y a las agencias responsables. El Distrito de Aire del Valle proporciona presentaciones detalladas para garantizar que el CSC esté bien informado, incluyendo las actualizaciones de los elementos de acción, las actualizaciones permanentes y las actualizaciones del presupuesto. Si bien se han logrado grandes avances en este frente, algunos miembros del CSC todavía expresan preocupaciones sobre los problemas de transparencia. Las decisiones tomadas en el Comité Directivo de la Comunidad de Shafter se basan en el consenso, como se describe en la Carta Constitutiva del CSC.<sup>4</sup> El Distrito de Aire del Valle, con la ayuda del equipo de facilitación, a menudo toma la determinación de si se llega a un consenso durante las reuniones. Sin embargo, los criterios para el consenso no están claramente definidos en la Carta del CSC. Los resultados de la votación tampoco se comparten a menudo durante las reuniones, lo que genera preocupaciones entre algunos miembros del CSC sobre la transparencia.



*Figura 2. Imagen que muestra una actividad de mapeo interactivo durante una reunión del CSC. Fuente: SJV APCD.*

La estrategia de notificación de plaguicidas ilustra varios desafíos y oportunidades para expandir la escala de la política de calidad del aire en California. En primer lugar, para que la implementación exitosa de la AB 617 debe ampliar su escala para incluir temas fuera de la jurisdicción inmediata de las agencias de gestión de la calidad del aire, como los pesticidas. La falta de alineación entre las agencias locales y estatales responsables de la regulación de pesticidas ha hecho que la implementación de la estrategia visionaria del CERP sobre la notificación de pesticidas sea difícil de lograr en el condado de Kern. Y, sin embargo, esta resistencia a nivel local fue contrarrestada eficazmente por activistas y con el apoyo del gobierno estatal para predominar en el lanzamiento de un sistema de notificación a nivel estatal que eventualmente se implementará en el condado de Kern.

Los esfuerzos del CSC de Shafter para expandir el enfoque original del AB 617 de reducción de emisiones y el énfasis en los incentivos centrados en la industria hacia estrategias e inversiones de reducción de la exposición centradas en los residentes indican una transformación en el marco y la implementación del AB617. Esta es una innovación que puede ser aprovechada por otras comunidades del AB 617 y otros procesos comunitarios relacionados.

Un observador del CSC de Shafter describió su perspectiva sobre el proceso del AB 617 y resumió la perspectiva para la comunidad.

“

---

"Creo que [Shafter], en esencia, es el espíritu del AB 617, que podría ser un lugar donde sucedan cosas realmente asombrosas. También podría ser un lugar donde mueren muchas ideas geniales, ¿verdad? Y si hay... una voluntad de la gente de mantenerlo vivo y sostenerlo, y son lo suficientemente resistentes, entonces se convertirá en algo más grande, ¿verdad?"

”

---

- Un observador del CSC de Shafter

## REFERENCIAS

Distrito de Control de la Contaminación del Aire del Valle de San Joaquín. Informe Anual del 2023

[https://community.valleyair.org/media/qx5nh1ye/final\\_shafter-2023-annual-report.pdf](https://community.valleyair.org/media/qx5nh1ye/final_shafter-2023-annual-report.pdf)

Estatuto del Comité Directivo de la Comunidad de Shafter

<https://community.valleyair.org/media/zllnudpg/finalshaftersteeringcommitteecharter.pdf>

<sup>1</sup> Plan de Reducción de Emisiones de la Comunidad Shafter 2019.

<https://community.valleyair.org/media/msga0jpv/01-finalshaftercerp-9-19-19.pdf>

Rastreador del Plan de Reducción de Emisiones de la Comunidad Shafter

[https://docs.google.com/spreadsheets/d/1uO-WAC-fmemgbqRs\\_6-nDGCu1JV74DtqneUOawiHZQg/edit?gid=383945624#gid=383945624](https://docs.google.com/spreadsheets/d/1uO-WAC-fmemgbqRs_6-nDGCu1JV74DtqneUOawiHZQg/edit?gid=383945624#gid=383945624)